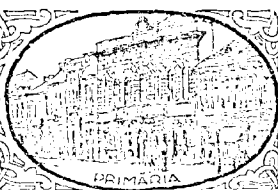
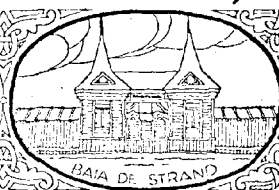
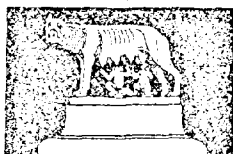


ADMINISTRAȚIA

FOAIE SPECIALĂ PENTRU INTERESELE SOCIALE FINANCIARE ȘI CULTURALE ALE ADMINISTRAȚIEI



COMUNALE



BIROUL REDACȚIEI:
STR. COGĂLNICEANU 4, ETAJ I. TELEF. 2-38
REDACTOR RESPONSABIL:
Dr. E. A. DANDEA
ABONAMENT:
PE UN AN 75 LEI, PE JUM. AN 40 LEI, UN NUMĂR 4 LEI

APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ.
EPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA ISVORULUI
E INTERZISĂ
PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICȚIUNE

PARTEA OFICIALĂ

România. Ministerul Finanțelor, Direcțiune Generală
din Cluj.

Direcția Penziunilor, Taxelor de timbru și înregistrarea și a
Contenciosului.

Serviciul Penziunilor.

Nr. 10595/1922. — 4/D. 106/ 922

Domnule Prefect.

În urma ordinului Nr. 40714/1922 al Ono-
ratului Minister de Finanțe toate cererile pentru
stabilirea drepturilor de penziuni fie la stat,
județ sau comună vor fi supuse comisiunii
ce lucrează în Ministerul de Finanțe, care va
da soluțiune acelor cereri potrivit dispozițiuni-
lor legii generale de pensii.

Pentru a da putință stabilirii acestor
drepturi legea în chestiune cere următoar-
ele acte:

- Certificate date de autoritățile, unde
a servit în cari se va arăta anii serviți și
salarul ce a avut;
- estrasul de căsătorie;
- certificat dat de autoritatea unde a
servit în ultimul timp că este retras din func-
țiunile ce ocupă;
- certificat de identitate din partea co-
munei unde își are domiciliul.

Aceste acte sunt trebuitoare pentru func-
ționari civili și eclesiastici cari cer înscrierea
la penziuni.

În cazul că funcționarul ar avea mai mult
de 30 ani de serviciu, atunci condițiunea

vârstei ne mai fiind cerută, numai e nevoie
a produce actul doveditor pentru acesta.

În cazul că stabilirea dreptului de penziuni
ar fi cerută de către văduva funcționarului în
afară de certificatul pentru anii serviți va
mai alătura:

- Estrasul de căsătorie;
- certificatul eliberat de oficiul stării
civile, că căsătoria na fost desfăcută;
- estrasul de pe actele de naștere ale
minorilor;
- certificat din partea comunei unde
are domiciliul că nu s'a măritat, că este în
viață cu copii minori și sub îngrijirea sa.

Indicațiunile date aci sunt numai pentru
cazurile celea mai obișnuite — ca atare pentru
a nu se întârzia stabilirea dreptului de penzi-
une — din pricina necunoașterii formalități-
lor — toate cererile în loc să fie trimise direct
Onoratului Minister de Finanțe vor fi înain-
tate Directo- ratului Finanțelor Cluj — care va
da lămurire pentru complectarea lipsurilor.

Ca atare Vă rog să binevoiți ca toate
cererile ce aveți actualmente pentru stabilirea
drepturilor de penziuni — ca și cele ce vor
fi date, să fie înaintate — cât mai de grabă
acestui Directorat pentru a putea fi îndrumate
pe cale legală, pentru soluționare și stabilirea
drepturilor neîntârziat.

Director General:
Indiscifrabil

p. director
(ss) Creștescu



Ministerul de Interne, Direcțiunea Administrației Generale.

Nr. 34943 din 31 Mai 1922.

Domnule Prefect!

Față de numeroasele cereri ce se primesc la Minister, pentru autorizări de cluburi, în care să se joace cărți și diferite alte jocuri la noroc, avem onoare a Vă ruga să puneți în vedere tuturor persoanelor, cari va solicita intervenirea la Minister, pentru aprobarea statutelor și autorizarea unor asemenea cluburi, ca nu numai că nu li se acordă asemenea aprobări, dar Ministerul interzice ca în stațiunile balneare și climaterice să funcționeze asemenea localuri, urmărind pe toți aceia cari vor contraveni acestei dispozițiuni luând în acelaș timp măsuri disciplinare contra autorităților care a autorizat funcționarea lor.

Cum însă Ministerul a aprobat statutele a diferitelor Asociațiuni în care nu se vorbea de jocuri de cărți și la noroc, Vă rugăm să binevoiți a veghea că și funcționarea unor asemenea cercuri sau cluburi, să nu depășească aprobarea dată de Minister și că sub adăpostul acestei aprobări nu să se transforme în local de jocuri la noroc.

În cazul când veți constata că asemenea cercuri au abuzat de aprobarea Ministerului, Vă rugăm să luați măsuri pentru închiderea lor și să cereți retragerea autorizațiunii.

De asemenea pentru orice autorizări date de Minister până în prezent pentru funcționări de cercuri sau cluburi, sub orice condițiune ar fi fost date, Vă rugăm să supravegheați dacă în loc să funcționeze ca cercuri, culturale, sportive, educative, nu s-a transformat în cluburi, unde principala preocupare este jocul de cărți.

În aceste cazuri, Vă rugăm să sesizați Ministerul cu rapoarte detaliate, pentru a se lua măsuri.

Ministru:

General Voitoianu (ss)

p. Director General:

Moldovan (ss)

Subsecretariatul de stat de pe lângă Ministerul de Interne.

Nr. 17616—1922. 2 Iunie 1922.

Domnule Prefect!

În baza adresei Ministerului Cultelor și Artelor Nr. 14162 din 13 Maiu 1922 avem onoare a Vă ruga să binevoiți a lua stricte dispozițiuni ca următoarele confesiuni și anume:

1. Confesiunea ortodoxă orientală
2. „ greco-catolică
3. „ romano-catolică
4. „ reformată (calvină)
5. „ luterană
6. „ unitară
7. „ izraelită (mosaica)

cari potrivit dispozițiunilor legale în Ardeal Bănat și celelalte ținuturi de sub fostul imperiu maghiar urmează să fie considerate ca confesiuni recipiate, să-și poată ținea adunările lor bisericești prevăzute în legile (statutele lor de organizare) fără nici o autorizare prealabilă din partea autorităților polițienești și administrative.

p. Subsecretar de Stat:

M. Grigorescu (ss)

(L. S.)

Oficiul public de plasare al județului Cojocna.

Nr. 43—1 Iunie 1922.

Domnule Prefect!

În conformitate cu legea Organizării plasării publicată în „Monitorul Oficial” din 30 Septembrie 1921 comunicăm că în Cluj str. Regele Ferdinand Nr. 97—99 s'a înființat Oficiul Public de plasare a Muncitorilor de orice branșă în al cărui sector cad județele: Cojocna, Solnoc-Dobâca, Zălău și Bistrița-Năsăud.

În consecință avem onoare a Vă ruga să binevoiți a da ordin D-lor șefi de plasă (pretori) ca imediat să aducă la cunoștința tuturor comunelor prin afișaj funcționarea acestui birou.

Art. 10 cap. 2 al acestei legi (citat).

Pe lângă fiecare Primărie din Comunele rurale sau urbane va funcționa câte un oficiu de înscriere a cererilor și ofertelor de lucru din localitate, care vor fi comunicate apoi oficiilor comunale sau județene de plasare. În baza căruia Vă rugăm a da ordin chiar comunelor spre a începe înscrierea muncitorilor fără lucru și ofertele de lucru și a se pune în imediata legătură cu noi, pentru satisfacerea solicitatorilor de lucru și de lucrători.

Prin aducerea la cunoștință publicului funcționarea acestor birouri se vor putea găsi și folosi toate brațele de muncă care nu au ocupație și mijloace de existență.

În cazul când în diferite localități sunt tumulturi de oameni sau singuratici de orice meserie sau lucru, eventual întreprinderi, societăți sau proprietari, cari au nevoie de munci-

tori sau specialiști de orice branșă să se însinue Oficiilor de înscriere comunale, care se vor pune în legătură cu acest, oficiu județan care are de scop mijlocirea între muncitori și patroni făcând muncitorului diferite avantagii: prin trimiterea lui la lucru obține bilet cu reducere de 50% pe C. F. R. iar plasarea se face cu totul gratuit.

Cluj, la 1 Iunie 1922.

Inspector general:
Indiscifrabil.
(L. S.)

Şef de birou:
Emil Boanda m. p.

Ministerul de Interne, Direcțiunea Administrației Generale
Serviciul Emigrărilor.

No. 45153—30 Iunie 1922.

Domnule Prefect,

La acest Minister se primesc acte ce se înaintează de prefecturi fără a fi conforme cu instrucțiunile date fără referat detaliat și fără aviz asupra fiecărui în parte, Vă rugăm ca în conformitate cu ordinele noastre circulare Nr. 33101 din 31 Mai și 39519 Iunie 1922 să binevoiți a dispune ca pe lângă actele solicitatorilor de pașapoarte pentru America ce se vor înainta acestui Minister spre a se aviza asupra eliberării pașaportului în referatul Dv. veți căuta să stabiliți și următoarele:

a) Pentru toți solicitatorii, naționalitatea de origină pentru fiecare în parte și declarație de suport (afidevid) prin care să se stabilească că solicitatorul are legături în America,

b) Pentru femeile majore dacă sunt căsătorite sau nu.

c) Pentru copii minori consimțământul părinților dacă sunt morți actul de deces și să prezinte consimțământul tutorelui legal.

d) Pentru bărbați, situația militară.

e) Pentru femeile ce prefind a fi logodite și cari merg în America pentru a se căsători avizul DV. în urma cercetărilor ce veți face pentru a Vă convinge de vericitața celor declarate.

p. Ministru
Franasevici,

Director General
Indiscifrabil.

Ministerul de Interne, Direcțiunea Administrațiunii Generale
și Statisticii.

No. 58751 din 21 Aug. 1922.

Domnule Prefect!

Ministerul afacerilor străine ne aduce la cunoștință prin adresa Nr. 34870 din 6 Iulie a. c. că în urma comunicării ce i s'a făcut de

Legatiunea Ungară încă din anul trecut prin care arată că guvernul ei nu va mai consimți, înainte de a încheia o convenție internă națională la rambursarea cheltuielilor de ospitalizare făcute cu întreținerea supușilor unguri în spitalele și azilele noastre, numitul Minister s'a făcut cunoscut pe baza principiului reciprocității cheltuieli de ospitalizare emanând pe viitor dela o autoritate ungară.

Numitul departament ne mai arată că în urma acestei hotărâri a constatat în mai multe rânduri că atât legatiunea cât și autoritățile ungare s'au adresat deadreptul autorităților noastre spre a cunoaște averea ce posedă în România, supușii noștri cari au fost îngrijiți într'un spital sau azil unguresc în scop de a executa apoi presiuni directe pe lângă dânsii în vederea achitărei acelor spese.

Față de cele ce proced și spre a evita în mod absolut ca spitalele Ungurești să se bucure de o situație privilegiată față de instituțiile noastre similare, avem onoare a Vă ruga să binevoiți a pune în vedere tuturor organelor administrative din acel județ să refuză categoric pe viitor a mai da vre-unei autorități ungare informațiuni privitoare la averea supușilor noștri învițându-le a adresa lor pe cale diplomatică.

p. Ministru:
R. Franasovici (ss.)

p. Director General:
G. Ștefănescu (ss.)

CĂILE FERATE ROMÂNE

No. 39002—1922 p.

Având în vedere că majoritatea funcționarilor și lucrătorilor CFR. părăsesc serviciul la CFR. spre a fi angajați pe la diferite Ministerii sau alte instituțiuni de Stat, unde sunt atrași de situațiuni mai avantajoase și având în vedere, că această stare de lucruri este cât se poate de dăunătoare unui serviciu public ca cel al CFR., avem onoare a Vă ruga, Domnule Ministru, să binevoiți a dispune ca prin Departamentul dv. să se dea o circulară către toate organele în subordine în sensul, că orice slujbaș ceferist, care a fost îndepărtat de Administrația CFR. pentru părăsirea serviciului, să nu mai fie numit în nici un serviciu pendinte de acel Minister.

(ss) Indescifrabil.

p. Director special al Serv.
Secretariat și personal:
(ss) **P. Gheorghe.**

Prefectura poliției orașului Cluj.

No. 2885—1922.

Biroul Populației Centrală.

Domnule Primar!

Cu onoare Vă raportează că în baza ord. No. 60,457/1922 al Ministerului de Interne Dir. pol. și sig. Generale Controlul Străinilor termenul de înscriere la biroul populației s'a prelungit până la 1 Ianuarie 1923 din care cauză controlul care s'a făcut din domiciliu în domiciliu pe la locuitorii orașului am dispus comisiariatelor să-l sisteze.

Cu ocaziunea controlului s'a dresat 573 de procese verbale cari s'a transpus Judecătoria de ocol conform regulamentului despre înființarea unui birou al populației spre pedepsire cu amendă dela 500—1000 Lei.

Cu onoare Vă rog să binevoiți a lua măsuri ca pedepsele să fie încasate și vărsate la Cassa Alodială a orașului.

Cluj, la 8 Septembrie 1922.

Șef. bir. pop. central:

Mihnea m. p.

România. Ministerul de Interne Direcțiunea,
Secretariatului și Personalului.

No. 58386 din 8 Aug. 1922.

Pentru a se preîntâmpina unele nereguli, avem onoare a Vă ruga să binevoiți a dispune ca certificatele provizorii de licență să nu fie ținute în seamă, cu prilejul solicitării de posturi pedinte de acest Minister, ci să se ceară atât solicitatorilor, cât și celor deja numiți în baza acestor certificate, diploma de licență.

p. Ministru:
Indiscifrabil.

Director General:
Indiscifrabil.

Prefectura județului Cojocna

Nr. 1285—1922.

Primăria orașului,**C L U J**

Ministerul a observat în repetate rânduri, ca autoritățile administrative din ținuturile alipite, obișnuiesc să facă corespondența la ceva mai mult, să întocmească și să elibereze acte oficiale în limbi străine, ignorând cu desăvârșire limba românească.

Această situație nemai putând fi îngăduită, avem onoare a Vă ruga să binevoiți a lua cele mai stricte măsuri, ca autoritățile administrative, să folosească în corespondența oficială numai limba românească, cunoscând că în caz de abatere, Ministerul va aplica funcționarilor pedeapsa cuvenită.

Cluj, la 12 Septembrie 1922.

Prefect:

Dr. Meteș m. p.

România. Ministerul de Interne, Direcțiunea Secretariatului
și Personalului.

Nr. 6372 din 24 August 1922.

Marele Stat major primind unele adrese semnate dela o așa zisă „Misiunea extraordinară diplomatică Ucrainiană din România“ și purtând aceasta titulatură a cerut lămuriri Ministerului Afacerilor Streine care a răspuns că Misiunea în chestiune nu poate avea un caracter oficial și autoritățile românești trebuie să se ferească de a întreține corespondență oficială cu dânsa pentru ca nu cumva acest fapt să servească eventual, guvernelor streine interesate ca o dovadă de recunoaștere oficială a acestei misiuni.

Avem onoare a Vă face cunoscut aceste, rugându-Vă să binevoiți a lua măsurile cuvenite în sensul dispozițiunei date de Ministerul Afacerilor Streine.

p. Ministru:

Indicifrabil.

p. Director General:

Indiscifrabil.

Subsecretariatul de Stat de pe lângă Ministerul de
Interne.

Nr. 16796—1922 5 Maiu 1922.

Domnule Prefect!

Conform legilor, cari sunt încă în vigoare în Ardeal, pentru anumite chestiuni județene și comunale este necesar avizul unor comisiuni speciale (Comisiunea administrativă economică, juridică financiară de penziuni etc.) pentru ca deciziunile prefectului să fie date în cunoștința de cauză.

Cum până în prezent nu avem cunoștință dacă astfel de comisiuni funcționează pe lângă toate subprefecturile și primăriile orașelor, Vă rugăm să binevoiți a ne comunica de urgență ce comisiuni funcționează în

judetul Dv. și din câți membri se compune, numele persoanelor, cari fac parte din Comisiune și câte locuri aveți vacante, cari sunt membrii de drept și cari numiți și orice alte detalii veți crede necesare asupra funcționării actuale a acestor comisii.

Pentru comisiunile prevăzute de legi, însă cari nu au fost reînființate după luarea imperiului român, Vă rog să ne arătați cauzele acestei neregularități, luând măsuri pentru înființarea lor.

p. Secretar de Stat:

M. Grigorescu (ss).

Dela oficiul ingineresc al orașului Cluj.

Nr. 1158/1922. ing.

Publicațiune.

Se face cunoscut, că apa din canalul morii va fi luată dela 2 Octomvrie oara 1 a. m. până la 15 Octomvrie oara 11 p. m.

Cluj, la 13 Septemvrie 1922.

Ing. **Ciortea m. p.**
inginer șef.

Consiliul orașului Cluj.

Nr. 10796—1922. cons.

Obiectul: Cererea Asociației hotelierilor, restauratorilor etc. pentru a li se permite aplicarea femeilor.

Consiliul orașănesc în ședința sa ținută la 5 Sept. 1922 a luat sub desbatere cererea cu obiectul de mai sus și în urma acestei debateri a adus următoarea

Hotărîre:

Având în vedere că regulamentul referitor la exercitarea meseriilor de hotelier, restaurantier, cafegier etc. (§ 6) nu interzice aplicarea personalului de femei ci numai în ce privește numărul lor aduce anumite restricțiuni.

Având în vedere că pretențiunile prea exagerate ale muncitorilor de acest fel aduc

cu sine scumpirea traiului și în caz de grevă publicul ar putea suferi: consiliul orașănesc permite aplicarea personalului de femei în hotele, restaurante, cafenele etc. și peste numărul prescris de regulament dar numai pe lângă strictă observare a următoarelor condițiuni:

1. Aplicarea femeilor se permite exclusiv în cazurile de grevă.

2. Numărul femeilor se va statorî de către secția competentă a Poliției de Stat, care va supraveghea totodată și moralitatea lor.

3. Conform ord. Min. de Interne 9270 l. a. apărut în Gazeta Oficială Nr. 16 din lun. 1921 femeile se vor supune la controlul oficiului sanitar a orașului în modul prevăzut în acest ordin.

Cei ce vor contraveni acestor dispozițiuni în conformitate cu § 26 al regulamentului se vor pedepsi cu o amendă până la 1000 lei.

Aceasta hotărîre se va comunica Poliției de stat, Oficiului Sanitar a orașului și celor interesați prin Asociație.

Cluj, din ședința cons. oraș. ținută la 5 Sept. 1922.

Primar:

Dr. Pop m. p.

Ministerul de Interne, Direcțiunea Administrației Generale și Statistice.

Nr. 62157—1922.

Domnule Prefect!

Ca urmare la ordinul nostru circular Nr. 29703 din 8 Maiu a. c. avem onoare a Vă ruga să introduceți în tabloul de cota peștelui trimis pe lângă menționatul ordin și denumirea de „rizeafca mică” care să se vândă „engros” cu prețul de 4.50 Lei kgr. proaspătă și 6 Lei kgr. sărată aceasta separat de rizeafca din cota actuală, a cărei preț se menține.

p. Ministru:

G. Ștefănescu ss.

p. Director General:

M. Bucur ss.

Cele mai bune
Cele mai frumoase
Cele mai eftine

cărți, hârtie, art. de scris
la librăria

Könyv-, papir-,
LEPAGE
könyvkereskedésében

legjobb
legszebb
legolcsóbb a

irószer a
()

Ministerul de Interne, Direcțiunea Administrației Generale
și Statistice.

Nr. 54519—4 Aug. 1922.

Domnule Prefect!

Ministerul agriculturii și Domeniilor, Direcția Pescăriilor ne face cunoscut prin adresa Nr. 49360 din 19 Iulie a. c. că față cu dificultățile ivite în urma licitațiilor ținute în Vâlcov și Galați pentru cota de 75 % din produsul icrelor negre admise la export a dispus a se renunța la autoritățile speciale ce urmau a se da de către acel Departament și a și lăsa marfa luată la licitație, liberă la export, fără îndeplinirea nici unei formalități ci numai cu plata taxelor legale.

Față de dispozițiunea luată de sus numitul departament de a se lăsa libertate comerțului pentru vânzarea icrelor negre și scoaterea lor de sub regimul prețului maximal și ca urmare la ordinul nostru Nr. 29703 din 8 Mai a. c. avem onoare a Vă ruga să binevoiți a lua dispozițiuni că prețurile de „engros” fixate pentru increle negre să fie scoase din tabela ce v'am înaintat pe lângă suscitatul ordin conformându-Vă în totul dispozițiilor mai sus arătate.

p. Ministru:

R. Franasovici (ss.)

Director General:

G. Ștefănescu (ss.)

AVIZ.

Mi-am pierdut brevetul de industrie
No. 42/1918 D. Îl declar de anulat.

EISENSTÄDTER FÜLÖP
Strada Regina Maria 13

Donațiuni pentru fondul statuei „Avram Iancu”

(Continuare)

Transport 108.176 Lei 35 bani.

Pretura plasei Sibiiu cu lista 204 a colectat dela comunele: Bungard 5 L, Cristian 68 L 50 b, Gușterița 228 L 75 b, Dașa 21 L 15 b, Hamba 250 L, Mohu 100 L, Poplaca

65 L, Roșia 260 L 35 b, Ruși 47 L 50 b, Șura-mare 234 Lei 25 b, Șura-mică 17 L 95 b, Turnișor 100 L, Noul săsesc 20 L. Pretura Lipova 137 L, Pretura Halmeu 5 L, Primpretorul Halmeu 39 L, Pretura Blaj cu lista 293 a colectat dela: Dr. Traian Denghel primpretor 20 L, A. Trafila 10 L, A. Comșia 10 L, A. Păcurar notar 10 L, N. Moldovan 10 L, I. Mihu 20 L, A. Juga primar Crăciunelul de jos 10 L, M. Papp 10 L, V. St. Goșeanu 10 L, Ioan Costea 10 L, Dr. Columboviciu 100 L, V. Metes 20 L, S. Handrea 20 L, Dr. Ionel Pop avocat 100 L, Dr. Ordace 20 L, Dr. Bianu 40 L, N. Mârza 30 L, Al. Sarățian 20 L, A. Moldovan 20 L, C. M. Nagy 30 L, S. Sabo preot 10 L, S. Nyerges 20 L, Eugen Nicola fabricant 500 L, V. T. 10 L, P. P. Moga 15 L, E. Olteanu 100 L, F. Kampf 25 L, D. Trifan 20 L, I. Maior 20 L, P. Braica 25 L, Dr. E. T. 40 L, Seserman Izidor 10 L, T. Novac și Doamna 40 L, Moldovan 10 L, S. Moldovan 10 L, O. Aron 10 L, N. Barna 10 L, Banta 20 L, I. Nyerges 20 L, I. T. 10 L. Oficiul sanitar al orașului Cluj 505 L din broșuri. Pretura Miercurea (jud. Sibiiu) cu lista No. 208 a colectat dela comunele: Apoldul-mare 50 L, Ludoșul-mare 146 L 30 b, Miercurea 200 L, Topârcea 81 L, Rod 201 L 35 b, Gârbova 100 L, Reci 50 L, Dobârca 25 L, Juca 120 L, Apoldul de jos 100 L. Pretura Petroșeni 1917 L. Pretura Seliște cu lista No. 207 a colectat dela comunele: Aciliu 81 L 20 b, Cacova 50 L, Galeș 100 L 37 b, Gurarâului 266 L 25 b, Orlat 245 L, Săliște 382 L, Sibiet 184 L 70 b, Tilișca 386 L, Vale 115 L, Cassa de păstrare Săliște 500 L. Comuna Iernuț 100 L.
Total 117.126 L 45 b.

(Va urma)

Știri dela oraș.

Familia regală își va relua reședința de iarnă din Capitală la 1 Octomvrie.

Regulamentul despre spectacole, publicat în No. 18 din 1 Sep. a gazetei, intră în vigoare cu 1 Octomvrie a. c.

La marele
Institut de arte grafice
Librărie-tipografie-compactorie

„ARDEALUL”

cele mai eftine articole
de birou și tipărituri

CLUJ—ALBA-IULIA—TG-MURES.

În 14 I. c. s'a serbat la Cebea, unde este înmormântat Avram Iancu, aniversarea a 50-a dela moartea lui. La aceste serbări Comitetul executiv pentru ridicarea statuei în Cluj a fost reprezentat prin Secretarul General.

În 2 Octomvrie a. c. se va ținea la Primărie în sala de ședințe No. 1 o ședință ordinară a Comitetului executiv pentru statua «Avram Iancu» cu următorul program:

1. Fixarea termenului de tragere a loteriei.
2. Alegerea locului statuei.
3. Escrierea concursului pentru modelul statuei.
4. Darea de seamă asupra stării averii fondului.
5. Propuneri.

Dela 1 până la 7 Octomvrie va avea loc la Timișoara congresul inginerilor din țară.

Consiliul Orașului sub No. 12097—922 cons. a intervenit din nou la Ministerul Industriei pentru concesiunea de gaz metan, însă durere chestiunea se amână în mod ne-

explicabil nimicindu-se astfel valori însemnate din bogăția națională.

Orașul Cluj a cerut autorizație pentru exmiterea unor scrisori fonciare în valoare de 50 milioane lei, sumă necesară pentru diferite invenstiri ca apaduct, abator, uzinele electrice etc.

Cercetarea pentru aflarea izvoarelor de apă necesare apaductului orașului s'au terminat cu un rezultat foarte bun, aflându-se izvoare de apă abundente peste așteptare. În privința executării tehnice și financiarea amplificării apaductului se va ținea în curând o anchetă la primărie.

Ședința comitetului Uniunii Orașelor Române se va ținea la 5 Octomvrie a. c. în București. Orașul Cluj va fi reprezentat prin Dl primar Dr. I. Pop și Dl cons. Dr. E. Dandea.

Redactorul nostru, Dr. E. A. Dandea s'a reîntors din concediu reluându-și serviciul.

FRATII RENNER & Co. S. A.

FABRICA DE PIELARIE CLUJ

este cea mai mare și mai modernă instalație pt. fabricarea mărfurilor de pielărie. Produsele ei concurează cu cele mai bune și mai ieftine produse streine.

FABRICA DE PIELARIE, ÎNCĂLȚĂMINTE ȘI CURELE DE TRANSMISIUNE

Sucursale și reprezentanții în toate orașele mai însemnate din țară

MAKKAY fémárugyár, Cluj

STRADA GH. BARITIU No. 16

TELEFON No. 807.

Sürgöncim: «ALUMINIUMGYÁR»

BAIA ELISABETA FÜRDŐ

Proprietar: Ludovic HELLMANN

STR. CĂLUGĂRIȚELOR 1.

Deschisă dela orele 6 a. m. până la 7 p. m

Mare depozit de vinuri, fabrică de spirt, rom, coșneac, sirupuri și licheururi.

ELIAN

Fermă - model

rideric Cell și Fii

Grupa Dr. Wilhelm Czell

ABRICĂ DE BERE, licheururi și rom, depozit de spirt și vânzare de vinuri în engros

CLUJ, Str. Mănăsturului No. 4-6.

SIOVITS

TELEFON 381.

PICTOR DE FIRME
C I M F E S T Ő

Strada N. Jorga, colț cu Strada Corcheș

* B U T O R ebédő és hálósobák stb. *
* O L C S Ó Á R B A N *
* FISCHER ALBERT ÉS Co. *
* butorraktár, asztalos és kárpitos-műhely *
* Cluj, Calea Regele Ferdinand 61. *

BANCA ARDELEANA ȘI CASĂ DE ECONOMIE**SOCIETATE ANONIMĂ****CLUJ, PIAȚA UNIRII 32. (CL. PROPRIE).****FONDATA ÎN 1894. — SUCURSALĂ LA TURDA.**

☼

Efectuiază **remiteri** pentru orice piață din țară și străinătate, în condițiile cele mai favorabile. Cumpără și vinde **valută străină**. **Depuneri** se acceptă spre fructificare cu dobânzile cele mai mari, și se plătesc ori-când fără prealabilă denunțare. **Impozitele** asupra capitalului se plătesc de către bancă

☼

**Vadász & Co.**

ntreprindere pentru instalațiuni moderne de electricitate și apă

Strada Universității No. 2. - Telefon 2-14.**Hölgyek figyelmébe!**

Kitűnő onkoláció és hajfestészet csak a
ban. Fejmosás. Manikűrözés. Modern
hajmunkák legszebb kivitelben, méltá-
nyos árak mellett készülnék. o o o o

SALON D PARIS
CLUJ
CALEA VICTORIEI 2.
(Kossuth-u.)

UZINA ELECTRICĂ A ORAȘULUI SUB CONDUCEREA SOCI.**G A N Z****FÉLE VILLAMOSSÁGI RÉSZV.-T.****CLUJ, CALEA REGELE FERDINAND 30. (PALATUL SZÉNHÉLY).****TELEFON 403.****EXECUT**

instalații electrice și trans-
misii de curent. La co-
mandă efectuează insta-
lații de motoare electrice.
Lămpi și materiale pen-
tru instalații permanente
ooo în depozit. ooo

ELVÁLLAL

elektromos világítási és
erőátviteli berendezése-
ket. Izzólámpák, ivlámpa
szénpálcák, szerelési a-
nyagok és kisebb moto-
rok állandóan raktáron.
Kötsékvetések és fel-
világosításokat díjtalanul
ooooo nyújt oooooo

DIASORNICAR ȘI BIJUTIER :: OJÁS ÉS ÉKSZERÉSZ**Legelőcsőbb bevásárlási forrás!**

Nagy raktár órák, ékszerek, arany-, ezüst-
árak és disztárgyakban. Ékszerek, tört ezüst,
aranyárak legmagasabb árban beváltatnak.
CLUJ-KOLDZSVÁR, Calea Regele Ferdinand 27. (Vesselőnyu.)
Vis-à-vis dela POȘTA MARE. (A főpostával szemben).

BABITS

RECLAMA e sufletul comerțului!**BITUMUL MATITZA** SOC. ANON.

Capital social Lei 6.000.000

CENTRALA BUCUREȘTI

Filiala CLUJ, Calea Regele Ferdinand No. 55. I.

TELEFON 10-09.

Execută tot felul de lucrări în legătură cu pro-
dusele BITUMULUI, ca asfaltare izolație
la case, acoperișe din ciment de
lemn (Holzzement) etc. etc.

* Material totdeauna la magazie. *

CLUJ**PIAȚA UNIRII No. 4.**

Sucurs. și reprezentante
în România: — București,
Arad, Oradea-Mare, Satu-M.
Cernăuți, Brașov, Sibiu, Dej,
Bistrița, Sigh. Marmăției, Tg.
Mureș, Timișoara, Medias.

CAROL LASSEN**CASĂ INTERNAȚIONALĂ DE SPEDIȚIUNI ȘI TRANSPORTURI****SUCURSALE PROPRII ÎN STRĂINĂTATE:**

Berlin, Hamburg, Bremen, Lübeck, Stettin, Danzig, Emden,
Flensburg, Leipzig, Dresden, Chemnitz, Breslau, Prosen, Aa-
chen, Köln a. Rh., Frankfurt a. M., Kaiserlautern, Mannheim,
Ludwisch-fen, Worms, Karlsruhe, Pforzheim, Freiburg, i. Br.
Schramberg, Schwenningen a. N., Stuttgart, Heilbronn a. N.
Nürnberg, Ulm, Regensburg, Passau, Salzburg, Wien, Lissa-
bon, Reval, Rotterdam, Stockholm, Gothenburg, Christiania,
Copenhagen, Esbjerg.

CLUJ**PIAȚA UNIRII No. 4.**

Transporturi în vagoane
complete și colective.
vămuiri și reclamațiuni
ooo de fracte. ooo